Journal of Arabic Research
EISSN: 2664-5807, PISSN: 26645815
Publisher: Allama Iqbal Open University, Islamabad
Journal Website: https://ojs.aiou.edu.pk/index.php/jar

Vol.08 Issue: 01 (July-December 2025)
Date of Publication:
HEC Category: Y

https://ojs.aiou.edu.pk/index.php/jar

Article	**الشيخ محمد عبد الرشيد النعمانی(حياته و خدماته العلمية و الادبية)** **Sheikh Muhammad Abdul Rashid Al-Numani (His efforts in serving of Qur'an)**
Authors & Affiliations	**Khalid Mehmood** Ph.D. Scholardept. of Arabic language & literature BZU Multan, Islamic Republic of Pakistan. **Pro.Dr.Ammar haiderZaidi** Dept. of Arabic language & literature BZU Multan, Islamic Republic of Pakistan.
Dates	Received: 05-09-2025 Accepted: 30-06-2025 Published: 10-07-2025
Citation	**الشيخ محمد عبد الرشيد النعمانی(حياته و خدماته العلمية و الادبية)** [online] IRI - Islamic Research Index - Allama Iqbal Open University, Islamabad. Available at: <https://jar.aiou.edu.pk/?p=74722> [Accessed 25 December 2023].
Copyright Information	**الشيخ محمد عبد الرشيد النعمانی(حياته و خدماته العلمية و الادبية)** **Khalid Mehmood**, **Pro.Dr.Ammar haiderZaidi** , is licensed under Attribution-ShareAlike 4.0 International
Publisher Information	Department of Arabic, Faculty of Arabic & Islamic Studies, Allama Iqbal Open University, Islamabad

Indexing & Abstracting Agencies

IRI	Australian Islamic Library	HJRS	DRJI

ABSTRACT

The eminent scholar, hadith scholar, and critic Muhammad Abdul Rashid al-Nu'mani ibn al-Munshi' Muhammad Abdul Rahim ibn Muhammad Bakhsh ibn al-Tajir al-Saduq Balaqi ibn Chiragh Muhammad ibn Himat al-Rajput, Kajuwahi by lineage, Indian by homeland, Jaipuri by birth and upbringing, Pakistani by migration, and Nu'mani by school of thought, traced back to Imam Abu Hanifa al-Nu'man ibn Thabit. He studied Arabic books from Mizan al-Sarf to Mishkat al-Masabih. He then traveled to the Nadwat al-Ulama in Lucknow and accompanied the eminent scholar Haider Hasan Khan Tonki. He then traveled to Hyderabad, Deccan, and accompanied the eminent historian Mahmud Hasan Khan Tonki, working under his supervision on the compilation of the Dictionary of Compilers. Thus, he gained a complete insight into the history of sciences and a broad knowledge of compilers and authors in various disciplines.

His greatest preoccupation was with studying, providing knowledge, research, and reading, and he devoted himself to these things with his heart and soul, finding no pleasure in anything else. He was unattached to the world and its causes. His only concern and enjoyment in life lay in finding a new book, useful research, or finding an argument for his doctrine that would support him. Sheikh al-Nu'mani's fame spread throughout the world, both among Arabs and non-Arabs. His scholarly standing was recognized by scholars of his time, due to the strength of his knowledge and his valuable works, which constitute a source and reference for researchers and writers. Some of them said, "He is the possessor of sound opinion," while others called him "the jurist-traditionalist." Others called him "the muhaddith of India," and so on. Among his many beneficial works, the most important of his works is his book "Lughat al-Quran" in Urdu, distinguished by its elegant style, unique organization, valuable sources, and reliable and authenticated references. I would like to write a few lines in this article about this valuable book, so that the book's style may become clear to us and facilitate reading for the general public and the elite.

ملخص :

العلامة المحدث الناقد محمد عبد الرشيد النعماني بن المنشئ محمد عبد الرحيم بن محمد بخش بن التاجر الصدوق بلاقي بن چراغ محمد بن همت الراجبوت الكجواهي نسبا والهندي الميواتي وطنا، والجيبوري الهندي مولدا ومنشأ، والباكستاني الكراتشوي مهاجرا، و النعماني نسبة إلى الإمام أبي حنيفة النعمان بن ثابت مذهبا.

وقرأ الكتب العربية من ميزان الصرف إلى مشكاة المصابيح . ثم رحل إلى ندوة العلماء لكهنو ولازم العلامة حيدر حسن خان التونكي.ثم رحل إلى حيدر آباد الدكن ولازم العلامة المؤرخ محمود حسن خان التونكى وعمل تحت إشرافه في" تدوين" معجم المصنفين وبذلك حصلت له بصيرة تامة في تاريخ

العلوم، ومعرفة واسعة بالمصنفين والمؤلفين في شتى العلوم.وأكبر شغله بالدرس والإفادة والبحث والمطالعة وهو منقطع إلى ذلك بقلبه وقالبه لا يعرف اللذة فى غيره، لا يتصل بالدنيا وأسبابها، وإنما همه ولذته من العيش أن يعثر على كتاب جديد أو بحث مفيد أو أن يجد حجة لمذهبه الذي ينصره .

ولقد ذاع صية الشيخ النعماني في العالم بين العرب والعجم، وقد اعترف بمكانته العلمية علماء عصره، لأجل قوة علمه، ومؤلفاته القيمة، حيث إنها مصدر ومرجع للباحثين و الكتاب، فمنهم من قال: إنه صاحب الرأي السديد"، وهناك من لقبه بـ "المحدث الفقيه". وقد قال الآخرون إنه "محدث" الهند"، وهلم جرى. ومن بين مؤلفاته الكثيرة النافعة أهم تأليفه كتابه لغات القرآن" في اللغة الأردية من حيث أسلوبه الأنيق وترتيبه الفريد ومآخذه القيمة ومراجعه المعتمدة والموثقة بها، فأود أن أكتب بعض الأسطر في هذه المقالة عن هذا الكتاب القيم حتى يتجلى لنا أسلوب الكتاب ويسهل مطالعة الكتاب للعامة والخاصة .

سيرته :

العلامة المحدث الناقد محمد عبد الرشيد النعماني[1] بن المنشئ محمد عبد الرحيم بن محمد بخش بن التاجر الصدوق بلاقي بن چراغ محمد بن همت الراجبوت الكجواهي نسبا والهندي الميواتي وطنا، والجيبوري الهندي مولدا ومنشأ، والباكستاني الكراتشوي مهاجرا، و النعماني نسبة إلى الإمام أبي حنيفة النعمان بن ثابت مذهبا[2]. ولد في يوم الخميس في الساعة السادسة صباحا 18 من شهر ذي القعدة عام 1333هـ الموافق 29/9/1915م ، في بلدة "جيبور" بإقليم راجستهان" الهند[3] .

طلبه للعلم

ولما كان ابن أربع أخذ في القراءة على عمه الأكبر الحافظ عبد الكريم وقرأ القرآن الكريم، وتعلم الخط عن عمه المذكور وعن والده أيضًا، وكانا من جياد الخطاطين.وقرأ بعض الكتب الفارسية على والده أيضا، ثم التحق بمدرسة " أنوار محمدى وقرأ الكتب الابتدائية فيها[4]. ولما كان ابن ثمان التحق بمدرسة " تعليم الإسلام خارج " أجميرى دروازه وقرأ الكتب الفارسية النهائية على المنشئ إرشاد على خان والمنشئ ستار على والمنشئ عبد القيوم ناطق و المنشئ سعيد حسين وغيرهم.

وقرأ الكتب العربية من ميزان الصرف إلى مشكاة المصابيح على الشيخ العالم الفاضل قدير بخش البدايونى، وقرأ عليه شيئًا من صحيح البخاري أيضًا، من سنة. ١٩٢٨ م إلى ١٩٣٣م. ثم رحل إلى ندوة العلماء لكهنو ولازم العلامة مدرس المعقول والمنقول شيخ الحديث الزاهد الورع حيدر حسن خان التونكي[5]، سنتين، وبه تخصص في الحديث وعلومه وعليه تخرّج، وقرأ عليه كتب الحديث بتحقيق وإتقان، والسبع الشداد في الهيئة، وتفسير الجلالين وشيئا من الميبذى.ثم رحل إلى حيدر آباد الدكن ولازم العلامة المؤرخ محمود حسن خان التونكى شقيق العلامة حيدر حسن خان، أربع سنوات، وعمل

تحت إشرافه في " تدوين" معجم المصنفين وبذلك حصلت له بصيرة تامة في تاريخ العلوم، ومعرفة واسعة بالمصنفين والمؤلفين في شتى العلوم.

وظائفه وخدماته

ثم عين عضوا لندوة المصنفين بدهلى[6] سنة ٤٢ حتى ٤٧ وأعضاءها من نجباء العلماء في الهند كالمحدث الكبير العلامة بدر عالم الميرتهى صاحب "ترجمان السنة" في الحديث ومؤلف فيض الباري شرح صحيح البخاري، وهذه الإدارة لها ميزة خاصة في تحقيق العلوم الإسلامية، وقد صنف أعضاءها كتبا قيمة في الأردوية ثم هاجر إلى باكستان بعد انقسام الهند سنة ١٩٤٧م.

ولما أسست دار العلوم تندو الله يار بالسند بعناية شيخ الإسلام العلامة الفهامة المحقق المدقق الخطيب المصقع شبير أحمد العثماني صاحب[7]" فتح الملهم شرح صحيح مسلم" سنة ١٣٦٩هـ المطابق ١٩٤٩م، فدرس هناك سنتين بعض كتب الفقه وأصوله والنحو والمنطق ومن أصول الحديث مقدمة ابن الصلاح.وكان إذا ذاك مدرسوها من فحول العلماء كالعلامة المحدث عبد الرحمن الكاملبورى والعلامة المحدث بدر عالم الميرتهى والعلامة المحدث محمد يوسف البنورى وغيرهم[8].

ثم عين مدرسا في جامعة العلوم الإسلامية علامة محمد يوسف بنورى تاؤن. كراتشي رقم ٥ ، سنة ١٩٥٤م. فدرس فيها كتب الفقه وأصوله والحديث وأصوله، ودرس فيها جميع الكتب من الصحاح الستة خلا صحيح البخارى، ودرس مشكاة المصابيح و الموطا للإمام مالك رواية يحيى بن يحيى ورواية محمد بن الحسن، وشرح معاني الآثار للإمام الطحاوى و كتاب الآثار للإمام الأعظم أبي حنيفة رواية محمد بن الحسن[9] .

ثم ذهب إلى الجامعة الإسلامية ببها ولبور، وعين أستاذا مشاركا ونائب الرئيس في قسم الحديث النبوى فيها سنة ١٩٦٣م ودرس فيها الحديث والمصطلح.ثم عين أستاذا ورئيسًا في قسم التفسير وعميدا بكلية العلوم الإسلامية فيها سنة ١٩٧٤م[10].ثم رجع إلى كراتشي سنة ١٩٧٦م فالتمس منه صديقه الكريم ورفيقه في خدمة العلم والدين العلامة الفهامة المحدث الكبير محمد يوسف البنوري أن يكون عضوا لمجلس الدعوة والتحقيق الإسلامي، فصار مشرفا للباحثين الذين يريدون التخصص في العلوم الإسلامية من الحديث والفقه[11].

وكذلك فوض إليه الإشراف للدكتوراة فى قسم العلوم الإسلامية في جامعة كراتشي يشرف طلبة التخصص في الحديث النبوى وهم على اختلاف موضوعاتهم كل منهم يروى غلته ويشفى علته من توجيهاته وإرشاداته، فطالب يكتب في أصول الحديث، وآخر في الجرح والتعديل، وواحد في علل الحديث وتصحيحه وتضعيفه، وآخر في الذب عن الأئمة المتبوعين، وآخر في أسماء الرجال المتقدمين وغيره في تراجم المحدثين المتأخرين المشتغلين بالتصانيف الحديثية تشريحا وتدريساً ورواية، وقد رأينا عياناً

أن جميع هولاء يرشدهم الشيخ إلى مراجعهم ومظانهم ويحل لهم مشكلاتهم ويعينهم بمعارفه وعلومه في كل خطوة من خطوات بحوثهم.

وقد كان يشرف من كان يكتب المقالة من طلبة التخصص في الفقه الإسلامي أيضا[12]. وله في التدريس وتنمية فهوم الطلبة وحضهم على التحقيق والتدقيق وتشحيذ أذهانهم طريق أنيق ورثها من شيخه العلامة الحبر البحر حيدر حسن خان التونكي، وشفقته والكتب العلمية من أجلى ميزانه. على تلاميذه وصبره نفسه معهم وعدم بخله في بذل ما عنده من العلوم والمعارف،وقانع باليسير زاهد في الكثير مخلص فى الأعمال، أوقاته معمورة ليلاً ونهاراً بذكر وتلاوة أو وعظ وإرشاد أو تحقيق ومطالعة أو تدريس وتعليم أو تصنيف وتأليف.

وأكبر شغله بالدرس والإفادة والبحث والمطالعة وهو منقطع إلى ذلك بقلبه وقالبه لا يعرف اللذة فى غيره، لا يتصل بالدنيا وأسبابها، وإنما همه ولذته من العيش أن يعثر على كتاب جديد أو بحث مفيد أو أن يجد حجة لمذهبه الذي ينصره .وهو متصلب فى المذهب الحنفى بدليل وبرهان، شديد الحب والإجلال للإمام الأعظم أبى حنيفة عن بصيرة وإيقان .وذلك مع إجلال سائر أئمة الفقه والاجتهاد، واعتراف بفضل المحدثين وخدماتهم.

والشيخ النعماني قد تميز بالعديد من الخصال الحميدة والصفات الحسنة بين أقرانه ومعاصيره، بل ويمكننيالقول أن الله تعالى جعله قدوة حسنة للأجيال القادمة لقوةشخصيته وعلو علمه وتفقهه في الدين[13]. كانت شخصية الشيخ النعماني شخصية شاملة لدرجة أنه لم يلعب فقط دورا مهمافيتعزيزوتطويرديناالحق،بلفيمجالاتكثيرةكانسدامنيعالإغراءاتالمبتدعينوالفرقالضالة،مثلالعقلانيةوإنك ارالحديثفيدينالحق. كانالشيخالنعمانيبلاشكمحدثاناقدامحققابارعافقيهاماهرا،وكانبحراذخارافيالعلم والمعرفة الإسلامية، وقد استفاد منه العديد من العلماء والطلاب وعامة الناس في مجال التدريس والتأليف، حيث تتنوع مؤلفات وتحقيقات ومقدمات ومقالات الشيخ النعماني – رحمه الله – في مختلف العلوم والفنون، ومعظمها في تاريخ تدوين الحديث ومصطلحه، وحل مفردات القرآن الكريم وشرحه، ورد الناصبية والدفاع عن عترة الرسول – صلى الله عليه وسلم – . وقد قدم الخدمات الجليلة في الدفاع عن المذهب الحنفي ولاسيما في الدفاع عن الإمام أبي حنيفة وأصحابه، حيث إنه ذكر الأحاديث النبوية التي هي أساس المذهب الحنفي، وهذا دليل على أنه كان كاتبا بارعا عالما نحريرا[14].

ولقد ذاع صية الشيخ النعماني في العالم بين العرب والعجم، وقد اعترف بمكانته العلمية علماء عصره، لأجل قوة علمه، ومؤلفاته القيمة، حيث إنها مصدر ومرجع للباحثين و الكتاب، فمنهم من قال: إنه صاحب الرأي السديد"، وهناك من لقبه بـ "المحدث الفقيه". وقد قال الآخرون إنه "محدث" الهند"، وهلم جرى.

وقد أجمع العلماء على مكانته العلمية والثقافية، وتباروا في المدح والثناء عليه. ومن بين مؤلفاته الكثيرة النافعة أهم تأليفه كتابه لغات القرآن" في اللغة الأردية من حيث أسلوبه الأنيق وترتيبه الفريد ومآخذه القيمة ومراجعه المعتمدة والموثقة بها، لذا لهذا الكتاب مكانة ومنزلة في الكتب المؤلفة باللغة الأردية مثل "مفردات القرآن" للإمام الراغب – رحمه الله – باللغة العربية، فأود أن أكتب بعض الأسطر عن هذا الكتاب القيم حتى يتجلى لنا أسلوب الكتاب ويسهل مطالعة الكتاب للعامة والخاصة، حيث رتب الشيخ النعماني – رحمه الله – كتابه على ترتيب حروف المعجم وترتيب الفبائي في اللغة الأردية ليسهل فهم معاني ومطالب القرآن الكريم والبحث عن الكلمات والألفاظ الغريبة للناطقين بغير العربية، والبعيدين عن قواعدها الصرفية والنحوية، ولم يعتمد الشيخ على مآخذ اشتقاق الكلمات والألفاظ فحسب، لأن الاستفادة من هذا الترتيب يصعب على المبتدئين و المتوسطين، وبالعكس ذلك أكثر المفسرين اعتمدوا في هذا الموضوع على المادة أو على مأخذ الاشتقاق أو ترتيب السور والآيات القرآنية. وأيضا لإتمام الفائدة رتب فهرس الألفاظ القرآن الكريم مستقلا لتعم فائدته ولا تبقى كلمة إلا ويذكر معنها المقصود في كتاب الله تعالى.

ثم وزع الكتاب على الأبواب والفصول وجعل الحرف الأول بابا والثاني فصلا في الباب الأول باب الألف، والفصل الأول فصل الألف، والثاني فصل الباء الموحدة، والثالث فصل التاء المثنى وهلم جرا فمن خلال هذا الترتيب صار ترتيبا داخليا هكذا أب – ات – أث اج الخ ويستمر على هذا الترتيب إلى آخر الكتاب.ثم كتب اللفظ وترجمته ووضحه بالأمثلة إن كان حرفا وإذا كان فعلا فذكر الباب مع بيان صيغته والمجرد والمزيد والمزيد فيه ولو مست الحاجة لذكر مادة الاشتقاق فذكرها، ويترجم ترجمة سلسة لكل كلمة مع شرح المهمة فإن وجد الاختلاف في شرحالكلمة بين أئمة التفسير أو الفقه، أو اللغة فذكر الاختلاف مع ذكر القول الفيصل و القول الراجح[15] .

تصانيفه :

وللشيخ عبد الرشيد النعمانى تصانيف كثيرة، ومقالات مفيدة ثمينة في شتى العلوم، وجميع تصانيفه ومقالاته فيها تحقيقات نادرة وفوائد وافرة، ومن دابه أنه ما يكتب شيئًا إلا بعد أن نضج البحث عنده بإمعان النظر وإدارة الفكر في سائر الجوانب .

1:ماتمس إليه الحاجة لمن يطالع سنن ابن ماجه

هو ليس كاسمه بل ذكر فيه مكانة السنة فى التشريع وتاريخ تدوين الحديث في القرون الثلاثة على نهج أنيق[16]، وأوضح صنيع العلماء الذين كانوا قبل المائتين والذين جاءوا بعدهم، مع ذكر وجوه الفرق بين هؤلاء وهؤلاء ببيان كله لب وذكر شروط الأئمة الأربعة والأئمة الستة وكشف القناع عن مراتب كتبهم، ولاسيما " كتاب الآثار" و" الموطا بكل تحقيق وتدقيق، وبين مذاهب الأئمة الستة في الفروع بتفصيل تام، كما ذكر حالهم وصنيعهم مع الإمام أبي حنيفة . ثم أفاض في ذكر ميزات " شرح معانى الآثار

للإمام الطحاوى، واعتناء وأشار إلى بعض أحوال الحفاظ الخمسة الدار قطني والحاكم وأبي نعيم الأصبهاني والبيهقى والخطيب، من السبعة الذين خصهم بالذكر ابن الصلاح في مقدمته ثم أطال الكلام في ترجمة ابن ماجه ومنزلة كتابه، وسباق الأحاديث التي أدرجها ابن الجوزى فى كتابه الموضوعات وذكر ما في أسانيدها من مقال، ثم أورد سبعة أحاديث حكم عليها بعض الحفاظ غير ابن الجوزى بالوضع وحكى ما في أسانيدها من مقال أيضًا.

2: إمام ابن ماجه اور علم حديث (في اللغة الاردية)

الإمام ابن ماجه وعلم الحديث[17] : هذا أيضًا ليس كاسمه ولا أنه ترجمة الكتاب السابق، نعم يشتركان في كثير من مباحثهما ويزيد هذا على الأول في ذكر الأمصار ذوات الآثار ومنزلتها في علم السنة وتراجم كبار شيوخ كل مصر من شيوخ ابن ماجه وغيرهم من كبار محدثى الأحناف، مع فوائد استطرادية تاريخية وحديثية وفقهية، كما ذكر فيه منزلة جامع سفيان الثورى و مسند الإمام أحمد بن حنبل ببسط شاف .وصدق الشيخ حيث قال في ختام الكتاب ص ٢٤٨ :

الحمد للہ کتاب ختم ہوئی کہ نے کو یہ امام ابن ماجہ کی سوانح عمری ہے۔ لیکن در حقیقت یہ تدوین حدیث کی تفصیلی تاریخ ہے اور مسلمانوں کی ان جانفشانیوں کا مرقع ہے جو انھوں نے خدا کے آخری پیغمبر جناب محمد مصطفی صلی اللہ علیہ وسلم کی تعلیمات کے ایک ایک حرف کو محفوظ کرنے کے لئے اٹھائی ہیں تاکہ امانت وحی کی ذمہ داری میں جو اس امت کے سپرد کی گئی تھی کسی قسم کا رخنہ نہ آنے پائے اور اللہ کی حجت تمام اہل ملل و ادیان پر تمام ہو جائے (امام ابن ماجہ اور علم حديث ص ٢٤٨)[18]

3: مكانة الإمام الأعظم أبى حنيفة في الحديث:

طبع أولا في باكستان في مجلة الدراسات الإسلامية الصادرة عن الجامعة العالمية في إسلام آباد في العدد الأول لسنة ١٤٠٩ الطبعة الثانية بلكنو الهند في مجلة البعث الإسلامي سنة ١٤١١

الطبعة الثالثة بكراتشي – إدارة القرآن والعلوم الإسلامية سنة ١٤١٢

الطبعة الرابعة مزيدة من النصوص والتحقيق في بيروت سنة ١٤١٦

وهذا كتاب لم يُصنف فى بابه مثله يشتمل بوادر نادرة، وفوائد علمية أنيقة.

وأهم عناوينه مما تم تأليفه[19]

(١) ثناء الذهبي على أبي حنيفة (٢) ثناء ابن تيمية على أبي حنيفة (٣) كثرة أتباع أبي حنيفة (٤) واعتناءه بطلب الحديث ومعاناته فيه وارتحاله لذلك (٥) كان أبو حنيفة أعلم أهل عصره بالحديث ومن صيارفته (٦) أبو حنيفة على شرط أصحالأسانيد (٧) عداده في الحفاظ (٨) كان أبو حنيفة من أئمة الجرح والتعديل (٩) إمامة أبي حنيفة في الحديث (١٠) أقواله في مصطلح الحديث وعلله (١١) توقى أبى. حنيفة في الرواية وشدة شروطه في ذلك (١٢) شدة اتباعه للحديث وشروط قبول الأخبار عنده

(١٣) خدماته فى علم الحديث وفيه البيان الواسع في كتاب الآثار (١٤) اعتناء الأمة بحديثه حيث كان ذى صفات علية فيه، وفيه بيان من جمع أجزاء في وحدانياته أو مسندا في أحاديثه أو اعتنى بخدمة مسانيده (١٥) كثرة استعماله للحديث في مذاكراته (١٦) الجواب الإجمالي عن جروح الجارحين عليه (١٧) إجماع الحفاظ على طرح الجروح في ترجمة أبي حنيفة (١٨) اعتداء الألباني على الإمام الهمام، وفيه الجواب التفصيلي عما أورده الألباني عن غير واحد من الحفاظ (١٩) ثناء المجتهدين على أبي حنيفة (٢٠) ثناء المحدثين على أبي حنيفة (٢١) كثرة من اعتنى بجمع أخباره ومناقبه (٢٢) كثرة الحفاظ والمحدثين في مذهبه .

4: التعقيبات على الدراسات :

تعليقات مهمة على كتاب درسات اللبيب في الأسوه الحسنة بالحبيب للشيخ محمد معين السندى المتوفى سنة ١١٦١هـ[20].

" وكتابه هذا يشتمل على اثنى عشرة دراسات تتعلق بمباحث تدور بين الفقه والحديث وتفضيل الصحيحين على كل ما سواهما من كتب السنة - وقد طبع هذا الكتاب طبعتين: أولاهما في لاهور سنة ١٢٨٤هـ وثانيتهما في كراتشي سنة ١٣٧٧

5: التعليقات على ذب ذبابات الدراسات عن المذاهب الأربعة المتناسبات :

ومؤلف " الذب[21]" هو العلامة المحقق البارع الشيخ عبد اللطيب القرشي السندى المتوفى سنة ١١٨٩ هـ ، ألفه للردّ على معين السندي في ما كتبه في "الدراسات والتعقب عليه، وقد أجاد في الرد عليه وأفاد، وكمل الشيخ النعماني مقصد الكتاب بتعليقاته النفسية القيمة، وأتى بتحقيقات نادرة ونقول مهمة، وقد أثنى عليها الشيخ العلامة أبو غدة في تعليقاته على "الرفع والتكميل" ص ٧٠ من الطبعة الثالثة.

وتعليقات الشيخ النعماني مع أصل الكتاب مطبوع بكراتشي سنة ١٣٨١ هـ في مجلدين كبيرين بلغت صفحاتهما ١٥٦٠ دون الفهارس العامة التي جاوزت الخمس مائة صفحة .

6: التعليق القويم على مقدمة كتاب التعليم :

للعلامة مسعود بن شيبة السندى من علماء القرن السابع، ألفه للرد على " مغيث الخلق لابن الجويني" و " المنخول للغزالي[22]، فإنهما ردا على أبي حنيفة ومذهبه، وأفرطا فيه، وقد قسا مسعود أيضًا فيما ردّ عليهما. وتعليقات الشيخ النعماني عليها كاسمها تعليقات قويمة.

وقد زادت على أصل الكتاب بأضعاف وأضعاف، وفيها من التحقيقات النادرة والفوائد مالا توجد في غيرها مجتمعة، ولاسيما فيما يتعلق بتابعية الإمام أبي حنيفة وتصانيفه.

7: ماخالف فيه أبو حنيفة إبراهيم النخعي:

جزء صغير جرده من كتاب الآثار رواية الإمام محمد للرد على صاحب الإنصاف" حيث زعم في كتابه هذا أن أبا حنيفة كان مخرجا على مذهب إبراهيم النخعي ولازما له بشدة، لا يكاد يخالفه.

8: كتاب فى ترتيب الآثار رواية محمد على المسانيد:

وعدد المرويات فيه وانتقاء الفوائد منه ألفه قبل نحو خمسين سنةرجال كتاب الآثار رواية محمد (1) رجال جامع المسانيد

9: ترجمة كتاب الآثار :

إلى الأردوية مع شرح بعض ما فيه من الغريب والفقه، شرع فيه قبل سنين متطاولة ولم يتم إلى الآن[23].

وقديما كانت أمنيته أن يضع على "كتاب الآثار" شرحًا متوسطا بالعربية يحل مغلقاته ويشرح غريبه ويوضح ما فيه من الفقه والمسائل، ولكن العوائق تعوقه والله الميسر له فإنه ميسر كل عسير .

10: فتح الأعز الأكرم لتخريج الحزب الأعظم

تخريج لأدعية" الحزب الأعظم والورد الأفخم للعلامة المحدث على القارى المتوفى ١٠١٤ ھ من موارد المؤلف ومصادره وهي: " الحصن الحصين دو " للجزري، و" الأذكار للنووى، و" الكلم الطيب والقول المختار في المأثور من الدعوات والأذكار[24]" و " الجامع الكبير" و "الجامع الصغير و الدر المنثور في " التفسير بالمأثور للسيوطى ، و القول البديع للسخاوى، رحمهم الله تعالى،

11: يزيد كى شخصيت اہل سنت كى نظر ميں:

شخصية يزيد عند أهل السنة.

12: شہداء كر بلا پر افتراء:

شہادت حسين كے بارے ميں ايک خود ساختہ داستان كا علمى جائزہ[25]۔

الافتراء على شهداء كربلا، في ردّ أسطورة شهادة الحسين رضي الله عنه.

13: اكابر صحابہ پر بہتان:

شہادت سيدنا عثمان ذى النورين رضى اللہ عنہ كے بارے ميں ايک خود ساختہ فسانہ كا تحقيقى جائزہ ۔

الافتراء على أكابر الصحابة في ردّ أسطورة فى شهادة سيدنا عثمان ذي النورين رضى الله عنه .

ثلاثتها في الأردوية للرد على الفرقة الناصبية وقمع فتنهم، مفيدة في بابها، حاملة للتحقيقات العلمية، وخاصة الرسالة الأولى، ففيها بيان واضح لآراء أهل السنة في يزيد بكل عدل وإنصاف.

وللشيخ النعماني مقدمات مفيدة علمية على كتب عدة، منها :

1: مقدمة كتاب الآثار:

مقدمة كتاب الآثار للإمام الأعظم أبى حنيفة برواية الإمام محمد بن الحسن الشيباني المطبوع مع ترجمته بالأردوية .تشتمل على بيان مكانة الإمام الأعظم فى علم الحديث وحفظه واعتناء الأمة[26].

2: مقدمة مسند الإمام الأعظم للحصكفى

المطبوعة مع ترجمته بالأردوية، تشتمل على بحث مفصل عن مسانيد الإمام الأعظم أبي حنيفة رضى الله عنه وتراجم جامعيهم ومنزلتها من بين كتب السنة، وبيان واسع عن المعتنين بمسانيد الإمام شرحًا أو تعليقا أو اختصاراً، وهذه المقدمة عليها جلّ مدار الشيخ أمين الأوركزئى فى كتابه " مسانيد الإمام الأعظم.أبي حنيفة وعدد مروياته من

المرفوعات والموقوفات والآثار[27].

3: مقدمة الموطأ للإمام مالك:رواية الإمام محمد.

تشتمل على بيان منزلة كتاب الموطأ من بين كتب السنة بتحقيق وتدقيق وبحث واف عن نسخة ورواياته ووجوه ترجيح نسخة محمد على نسخة يحيى وترجمة الإمام محمد ومكانته فى علم الحديث وحفظه.

4:مقدمة تفسير ابن كثير المترجم إلى الأردوية

5: مقدمة بلوغ المرام المترجم إلى الأردوية.

6: مقدمة شرح الكافية فى التصوف وتصحيحه.

7: مقدمة تذكرة علماء الهند.

وله مقالات و مضامين علمية طبعت فى المجلات العملية وشاعت، مجموعة باسم " مقالات نعمانى والله الموفق له.وله مقالات ومضامين علمية طبعت في المجلات الشهيرة وشاعت، من أهمها "إمام أبو حنيفه اور ان كى تابعيتتابعيةالإمامأبيحنيفةومنتأليفه : "فراميننبويترجمة" مكاتيب النبي صلى الله عليه وسلم للإمام أبي جعفر الديبلي إلى الأردوية[28].

سبب تأليف لغات القرآن[29]

وسبب تأليف لغات القرآن للشيخ النعماني – رحمه الله – هو أن الشيخ النعماني أدرك بأن تفاسير كتاب الله في غريب القرآن في اللغة الأردية كثيرة ومتواجدة في المكتبات العامة، ولكنها قليلة الفائدة لأجل الأمور التالية:

الأول: تفاسير تقتصر على بعض معاني و مطالب القرآن الكريم[30].

الثاني: تفاسير يقل فيها الاستشهاد على غريب القرآن الكريم بالأقوال الصحيحة.

الثالث: تفاسير اعتنت بمآخذ اشتقاق الألفاظ فحسب التي فوق طاقة العامة فهمها.

الرابع: تفاسير تكتفي على ذكر رقم السورة أوالآية في فهرس الفاظ القرآن الكريم وهذا يسبب المتاعب للقارئ في البحث عن الألفاظ الغريبة.

و يقول الشيخ النعماني: فمست الحاجة إلى كتاب جامع كامل و مستند يشمل جميع معاني ومطالب القرآن الكريم ما تمس إليها الحاجة عند فهم القرآن الكريم.

فبدأ الشيخ النعماني – رحمه الله – بتأليف لغات القرآن في أوائل سنة 1942م وكان عضوا في هيئة ندوة المصنفين فوصل إلى أربع مجلدات و أكمل ما تبقى من الكتاب في باكستان 4 المجلدين الشيخ عبد الدائم الجلالي بسبب استقلال باكستان وهجرة الشيخ النعماني إلى باكستان .وقد قامت مطبعة ندوة المصنفين – دهلي – بطباعة الكتاب سنة 1942م، وهذه هيالطباعة الأولى، ثم طبع من مطابع لاهور وكراتشي بباكستان، والنسخة التي بين يدي فهي مطبوعة من دار الإشاعت كراتشي في مجلدين وكل مجلد يحتوي على ثلاثة أجزا ء وأما واجهة الكتاب فهي بنية اللون والكتابة عليها بألوان شتى الذهبية و الفضية و البنفشية والأوراق المستخدمة في الكتاب نوعيتها جيدة وعالية وكتابتها واضحة[31].

من المعلوم أن الشيخ النعماني – رحمه الله – سمى كتابه في علم غريب القرآن بـ لغات القرآن" يرى من ظاهر اسم الكتاب أنه مجرد معجم أو قاموس سمي بـ "لغات القرآن" وجمعت فيه الكلمات الصعبة مع بيان معانيها من القرآن الكريم، وكثير من الناس يظنون أنه هو من سمى كتابه بهذا الاسم ولم يسمه قبله أحد، ولكن في الحقيقة ليس هو أول من سمى كتابه بهذا الاسم بل عند بداية علم غريب في زمن الصحابة – رضوان الله عليهم اجمعين – سمي الكتاب المنسوب إلى الصحابي الجليل مفسر القرآن عبد الله بن عباس – رضي الله عنه – 068 / 687م) ب لغات "القرآن" ولو ذكره البعض بـ "غريب القرآن" وايضا سمى محمد بن يحيى، أبو الحزم البصري (253 / 878م) كتابه ب لغات القرآن[32]"، فتجلى لنا من خلال هذا الكلام أن الشيخ النعماني ليس هو أول من سمى كتابه بهذا الاسم بل غيره أيضا سمى كتابه بهذا الاسم ولاسيما أول كتاب في هذا الموضوع سمي بهذا الاسم ولو استخدم قليلا، ولكنه موجود وليس نادرا فكأن الشيخ النعماني . رحمه الله – اتباعا بسلف الصالحين سمى كتابه ب لغات القرآن" وهذا ما يدل على وسعة علمه[33].

وفاته

وتوفى فى الساعة العاشرة 29من شهر ربيع الثانى سنة1420ھ الموافق 12/08/1999 م فى مدينة كراتشى باكستان

الهوامش

[1] الكلام المفيد في تحرير الأسانيد : ج 1 ص 59

[2]غاية الأماني في ترجمة شيخنا النعماني :ج 1 ص 30

[3]إنارة الدجى في مغازي خير الورى صلى الله عليه وسلم ج1 ص 35

[4]التعليق الصبيح على مشكاة المصابيح للشيخ محمد إدريس الكاندهلوى

[5]قسم تراجم المحدثين ج2 ص 279 المحدث السيد أحمد رضا بجنورى

[6]تذكرة محدثين ج 2 ص 279

[7]

[8]الفضل المبين في المسلسل من حديث النبي الأمين للشاه ولى الله دهلوى

[9]المختار المصون من أعلام القرون: ص: 1386 1391، محمد بن حسن بن عقيل موسى دار الأندلس الخضراء.

[10]دراسة مصادر لغات القرآن للشيخ محمد عبد الرشيد النعماني

[11]خير الامة : المجلد 2، العدد 2

[12]نصب الراية الاحاديث الهداية مع حاشيته بغية الألمعي في تخريج للزيلعي: 1/5

[13]خير الامة : المجلد 2، العدد 2

[14]ذيل طبقات الحفاظ للذهبي: 1/251

[15]شرح الزرقاني على المواهب اللدنية بالمنح المحمدية للزرقاني: 1/3

[16]التفسير والمفسرون: 1/147

[17]البغداديون أخبارهم ومجالسهم : لإبراهيم عبد الغني الدروبي الناشر: مطبعة الرابطة – بغداد1958م

[18]التفسير والمفسرون: 1/174

[19]تاريخ أرض القرآن: مقدمة المؤلف 1ط، المؤلف: العلامة السيد سليمان الندوي

[20]كتاب التعريفات للجرجاني: 1/5

[21]الطبقات السنية في تراجم الحنفية: 1/122، تقي الدين التميمي الداري

[22]لغات القرآن: 1/59 للشيخ النعمانى.

[23]التحفة النظامية في الفروق الاصطلاحية مقدمة 2 المؤلف: الشيخ علي أكبر بن محمود النجفي مطبعة دائرة المعارف النظاميةالزاهرة 1312هـ.

[24]تاج العروس من جواهر القاموس: 1/12

[25]التفسير والمفسرون: 1/147

[26]شرح فقه الأكبر: الإمام أبو منصور الماتريدي السمرقندي

[27]الأسماء والصفات: 1/15، أحمد بن الحسين بن علي بن موسى الخشرة جردي الخراساني

[28] مقدمة لغات القرآن: 1/5 للشيخ النعماني.

[29]كتاب التعريفات للجرجاني: 1/5

[30]الطبقات السنية في تراجم الحنفية: 1/122، تقي الدين التميمي الداري

[31]مادة الراغب – دائرة المعارف الإسلامية نقلا عن تحقيق د. العجمي الذريعة إلى مكارم الشريعة ص 20.

الإمام الراغب الأصفهاني ومنهجه في غريب القرآن: مجلة أصول الدين / جـ 3 شماره 2 ص 158 ، (2019م)، الدكتور خليل أحمد ، كراتشي باكستان[32]

[33]الطبقات السنية في تراجم الحنفية: 1/122، تقي الدين بن عبد القادر التميمي الداري (المتوفى: 1010هـ).

أهم المصادر والمراجع

1. الاتقان في علوم القرآن، جلال الدين عبد الرحمن أبي بكر السيوطي (ت) ٩١١ هـ) تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية ، صيدا. بيروت : ١٩٨٧م.

2. الأنوار ومحاس الأشعار، أبو الحسن علي بن محمد بن المطهر المعروف بالشمشاطي من علماء القرن الرابع الهجري، وزارة الإعلام بالكويت.

3. الغريبين، أبو عبيد أحمد بن محمد الهروي، المتوفى سنة ٤٠١ هـ (كشف الظنون ١٢٠٦ وجمع فيه غريب القرآن وغريب الحديث، وحققه الدكتور محمود الطناحي، ونشر المجلس الأعلى للشئون الإسلامية الجزء الأول منه.

4. البيان في غريب القرآن أبو البركات ابن الأنباري ت 577هـ

5 . المعجم الجامع الغريب مفردات القرآن الكريم ، لعبد العزيز عن الدين السيروان الذي نشر عام 1986م.

6 .المفتاح النوراني على المدخل الرياضي للمفرد الغريب في القرآن للشيخ محمد باي بلعالم، وهو شرح لنظم في غريب القرآن للشيخ محمد الطاهر التقليلي الجزائري فرع من تأليفه عام 1417 هـ.

7. المفردات في غريب القرآن ، أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني المتوفى سنة ٥٠٢ هـ)كشف الفنون ١٢٠٨ .

8. المجموع المغيث في غريبي القرآن والحديث ، أبو موسى محمد بن أبي بكر بن أبي عيسى المديني الأصفهاني، المتوفى سنة ٥٨٢ هـ وقام بتحقيقة الأستاذ عبد الكريم العرباوي، ونشره مركز البحث العلمي وإحياء التراث الإسلامي بمكة المكرمة سنة ١٩٨٦ – ١٩٨٩ م

9. العمدة في غريب القرآن، المنسوب إلى مكي بن أبي طالب خموش القيسي (ت ١٤٣٧هـ) تحقيق : د. يوسف عبد الرحمن المرعشي مؤسسة الرسالة، بيروت، طه ١ : ١٩٨١م

10. التيسير العجيب في تفسير الغريب، ناصر الدين أبي العباس أحمد بن محمد المالكي الاسكندراني المعروف بابن المثيرات 683هـ

11. الدراسات اللغوية عند العرب إلى نهاية القرن الثالث محمد حسين آل ياسين ١٩٨٠ منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت، ط 11

12. العصر الجاهلي د. شوقي ضيف دار المعارف بمصر.

13. اللغات في القرآن، ابن سلام، أبو القاسم، رواية ابن حسنون المقرئ بإسناده إلى ابن عباس، تحقيق : الدكتور صلاح الدين المتحدة دار الكتاب الجديد، بيروت، لبنان، الطبعة الثالثة، ١٣٩٨ هـ / ١٩٧٨ م – ما ورد في القرآن الكريم من لغات .

14. الفهرست الابن النديم ت (٣٨١هـ)، تحقيق : رضا تحدد من طهران: ١٩٧١

15. القاموس المحيط، للفيروز آبادي (ت) (٨١٤ هـ ط ٢ ، مصر : ١٣٧١هـ – ١٩٥٢م.

16. النهاية في غريب الحديث والأثر، لأبن الأثير (ت ٦٠٦هـ) تحقيق : خليل مأمون شيحا، ط ٢ ، دار المعرفة، بيروت ٢٠٠٦م.

17. إعجاز القرآن، أبو بكر الباقلاني، تحقيق أحمد صقر، دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٤ م.

18. البرهان في علوم القرآن الزركشي، بدر الدين محمد بن عبد الله، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعرفة – بيروت.

19. التفسير والمفرون الذهبي، محمد حسين القاهرة، الطبعة الثانية ١٣٩٦ هـ / ١٩٧٦ م.

20. الزنية في الكلمات الإسلامية العربية، أحمد بن حمدان الرازي (ت (٣٢٢هـ) تحقيق حسين بن فيض الله الهمداني، القاهرة : ١٩٥٧م.

21. المصاحف السجستاني، أبو بكر عبد الله بن أبي داود سليمان بن الأشعث ، مؤسسة قرطبة للنشر والتوزيع القاهرة.

22. التبيان في تفسير غريب القرآن، ولأحمد بن محمد المعروف بابن المعالم المصري ت 815 هـ

23. بهجة الأريب في بيان ما في كتاب الله العزيز من الغريب العلاء الدين علي بن عثمان بن إبراهيم ابن التركماني المارديني المصري ب 750هـ.

24. بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي (ت (٩١١ هـ) تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم مطر عيسى البابي الحلبي، مصر، ط: ١٩٦٤م.

25. تفسير غريب القرآن ، أبو محمد عبدالله بن مسلم بن قتيبة المتوفى سنة ٢٦٦هـ الفهرست ٣٥، وكشف الظنون ١٢٠٤ وقد حققه السيد صفر ونشره سنة ١٩٥٨ .

26. تاريخ آداب العرب مصطفى صادق الرافعي، دار الكتب العربي، بيروت، ط ٢ : ١٩٧٤م.

27. أحلة الأريب عما في القرآن من الغريب لأبي حياد بن عبدي يوسف الانجليت ٧١٥م تحقيق محيو لله القلوب، المكتب الإسلامي بروت، ٢٢١٩٨٨

28. تذكرة الأريب في تفسير الغريب غريب القران الكريم جمال الدين أي تفرح عبدالرحمن بن علي بن محمد ابن الجوزي (ت ٥٥٩٧)، تحقيق) طارق فتحى السيد يرونه ٢٠٠٤ – ١٤٢٥هـ

29. عسير البحر الحيطة لأى حيان الأندلسي و عالم عموما عقلبي المكتبة العلمية، بيروت، ط ٢٠٠٧٠١م

30. تفسير القرآن العظيم (الإمامين الحليان الحلال الدين السيوطي، وخلال الدين محمد بن أحمد المحلي، مطبعة دار إحياء الكتب العربية القاهرة

31. تفسير المشكل من غريب القرآن العظيم مكي بن أبي طالب حول القيسي (١٣٧هـ)

32. تحقيق د علي الدين رمضان دار الفرقان، عمان، ط ١٢ ٣١٩٨٥

33. تفسير غريب القرآن العظيم ، لمصطفى بن علي بن حسين الذهبي (1280 هـ).

34. تيسير مصطلح الحديث د. محمود الطحان دار التراث العربي القاهرة : ١٤٠١هـ – ١٩٨١

35. تفسير غريب القرآن ، سراج الدين أبو حفص عمر بن أبي الحسين على بن أحمد المعروف بابن الملقن المتوفى سنة ٨٠٤ بهـ ، وقد طبع تحقيق الدكتور سمير المغلوب ، بيروت (١٩٨٧م

36. جوهر القاموس في الجموع والمصادر ، محمد بن شفيع القزويني، تحقيق : محمد جعفر الشيخ إبراهيم الكرباسي، في النجف الأشرف.

37. ديوان امرئ القيس، تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، مصر، طبع : ١٩٨٤م.

38. دلائل الإعجاز الجرحاني، عبد القاهر التحقيق محمود محمد شاكر، مكتبة الخالجي بالقاهرة ١٤٠٤ هـ / ١٩٨٤م.

39. ذيب اللغة الأزهري، أبو منصور محمد بن أحمد المؤسسة المصرية العامة للنشر، القاهرة ١٩٦٤

40. روضة الفصاحة في غريب القرآن، محمد بن أبي بكر الرازي دار وائل للطباعة والنشر والتوزيع

41. سنن ابن ماجة، تحقيق : خليل مأمون شيحا، دار المعرفة بيروت : ١٩٩٨م.

42. سنن الدارمي، التحقيق : محمود أحمد عبد المحسن دار المعرفة بيروت : ٢٠٠٠م

43. صحيح مسلم مكتبة الثقافة الدينية، ط: طبع : ١٩٦٠م.

44. عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ الأحمد بن يوسف بن عبد الدائم، المعروف بالسمين الحلبيات 756هـ.

45. غريب القرآن على حروف المعجم، لأبي بكر بن محمد بن عزيز السجستاني ت ٣٣٠هـ تحقيق : أحمد عبد القادر صلاحية دمشق، ط 1 :١٩٩٣م.

46. غريب القرآن وتفسيره، عبد الله بن يحي المبارك المعروف بابن اليزيدي (ت (٨٢٣٧) تحقيق : محمد سليم الحجاج.

47ز غريب الحديث الخطابي، أبو سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم الحقيق عبد الكريم إبراهيم الغرباوي، جامعة أم القرى، دار الفكر، ١٤٠٢ هـ / ١٩٨٢م.

48. غريب القرآن، عرض وتعليق محمد إبراهيم سليم، مكتبة القرآن، بولاق القاهرة، ١٩٨٨م.

49. غريب القرآن وتفسيره، محمد بن سلام الجمحي، المتوفى سنة ٢٣١هـ . (أبو عبد الرحمن البريدي، المنتول سنة ٢٣٧هـ – محمد بن سلام الجمحي، المتوفى سنة ٢٣١هـ . وقد نشره محققا محمد سليم الحاج (بيروت ١٩٨٥، و ثم الدكتور عبد الرزاق حسين سنة ١٩٨٧)

50. فتح الرحمن بكشف ما يلتبس في القرآن الأنصاري، أبو يحيى زكريا، حققه وعلق عليه محمد على الصابوني، عالم الكتب، بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٥ هـ / ١٩٩٥م.

51. فضائل القرآن، وما أنزل من القرآن بمكة وما أنزل بالمدينة، ابن الضريس، أبو عبد الله محمد بن أيوب بن يحيى، تحقيق ودراسة الدكتور مسفر بن سعيد دماس الغامدي، دار حافظ للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى ١٤٠٨ هـ / ١٩٨٨م.

52. كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، حاجي خليفة، مصطفى عبد الله ، مكتبة المثنى بيروت.

53. كلمات القرآن تفسير وبيان للشيخ حسنين محمد مخلوف.

54.لسان العرب، لأبن المنظور (ت) ٧١١ هـ) بإعتناء : أمين محمد عبد الوهاب، ومحمد الصادق العبيدي، ط ٣ بيروت : ١٩٨٦م.

55. لغة القرآن الكريم، د. عبد الجليل عبد الكريم، عمان، ط١ : ١٩٨١م.

56. معجم المصطلحات الحديثية نور الدين عتر، ترجمة عن الفرنسية : عبد اللطيف الشيرازي الصباغ، داود عبد الله ، كريل مطبوعات مجمع اللغةالعربية بدمشق : ١٣٩٦ هـ – ١٩٧٦م.

57. معجم غريب القرآن مستخرجا من صحيح البخاري، وضعه الشيخ : محمد فؤاد عبد الباقي، ط دار المعرفة، بيروت، ط ٢ (ب. ت).

58. معجم غريب القرآن مستخرجا من صحيح البخاري، محمد فؤاد عبد الباقي المطبوع عام 1369 هـ

59. مجمع بحار الأنوار في غرائب التنزيل ولطائف الأنوار، لمحمد بن طاهر البستاني.

60. مجمع البحرين ومطلع النيرين في تفسير غريب القرآن والحديث الشريفين ؛ الفخر الدين محمد بن علي الطريعي (1085 هـ)، طبع مرات كثيرة بدون تحقيق ، ثم حققه السيد أحمد الحسيني ، وهو مرتب وفق الحرف الأخير ثم الأول وما يليه من أصول الكلمة.

61. معرب القرآن – عربي أصيل، أبو صفية، جاسر خليلدار أجاء الرياض، الطبعة الأولى ١٤٢٠ هـ / ٢٠٠٠ م.

62، مسائل نافع بن الأزرق، ابن عباس، عبد الله، حققها الدكتور محمد أحمد الدالي، الجفان والجابي للطباعة والنشر، قبرص، الطبعة الأولى ١٤١٣ هـ / ١٩٩٣ م.

63. مجاز القرآن أبو عبيدة معمر بن المثنى التميمي، تحقيق محمد فؤاد سركين، الطبعة الثانية، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٠١هـ / ١٩٨١م.

64 : نظام الغريب في اللغة، عيسى بن إبراهيم بن محمد الربعي (ت ٤٨٠ هـ)، مؤسسة الكتب الثقافة، ط ٢ : ١٤٠٧هـ . ١٩٨٧م.